

# Voyage en Espagne



Bilbao



Gijón



A Coruña



Saint Jacques



Vigo



Ponferrada



León



Burgos



Vitoria Gasteiz



Pampelune

## Street Art



# Le Street Art en Espagne

En Espagne, vous trouverez de l'art non seulement dans les musées, mais aussi dans les rues.

Le *street art* se fait une place grandissante dans de nombreuses villes et villages, les transformant en véritables galeries à ciel ouvert.

Dans ce petit recueil vous y trouverez un certain nombre de ces fresques qui se trouvent dans les villes que nous allons traverser.

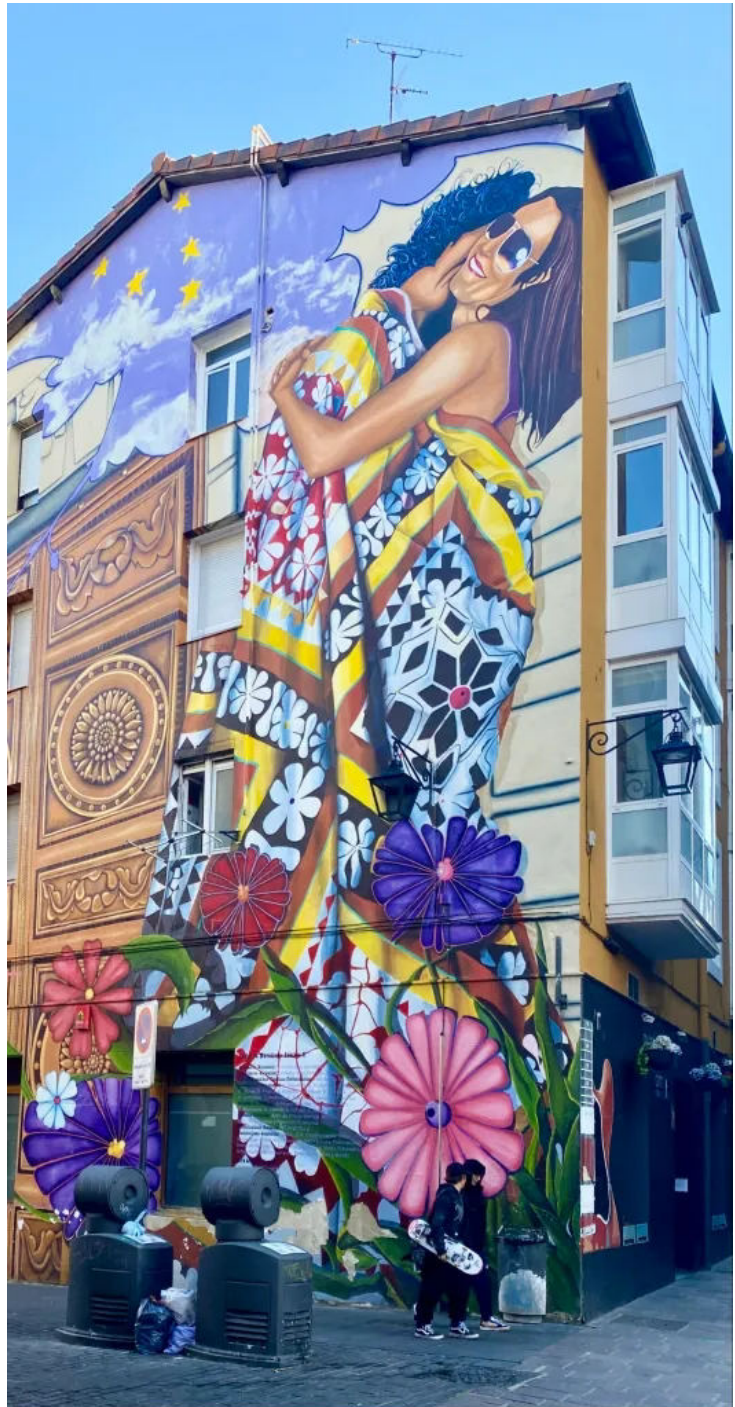
Ce n'est qu'un aperçu de toutes celles qui y sont.

Vous verrez des peintures murales et des façades étonnantes qui semblent irréelles.

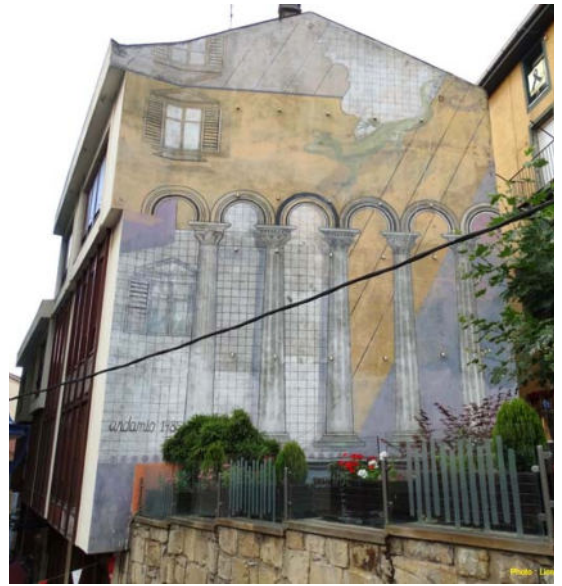
Ne pas confondre le Street Art et le Graffiti.

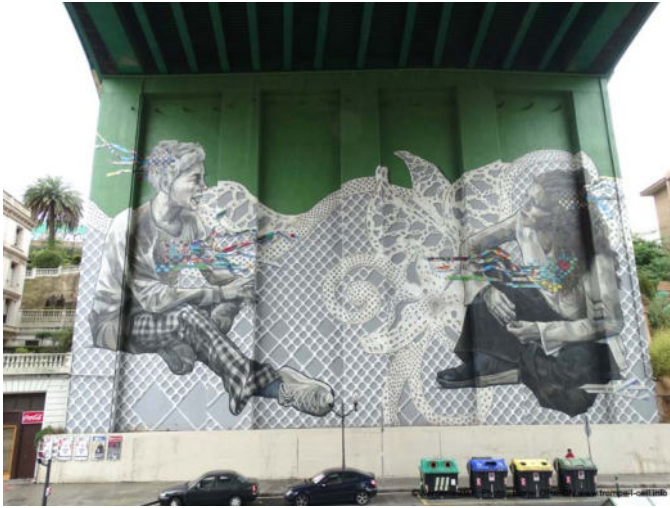
L'une des villes ayant les plus grandes fresques est Vittoria Gastiez dont les habitants ont participé à la réalisation de certaines fresques. Sont surnom « La Ville Peinte ».

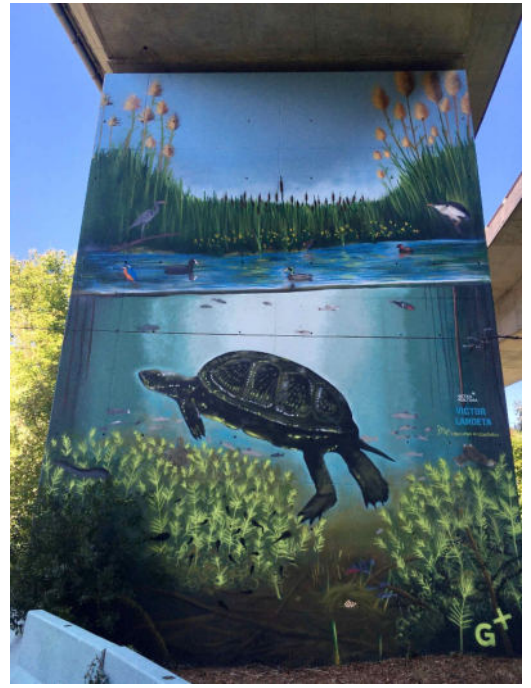
D'autres villes sont connues pour le Street Art en particulier : Barcelone qui est la capitale du Street Art en Espagne, Malaga, Valence, Madrid mais aussi Bilbao, Vigo, Santander, etc.



# Street Art BILBAO

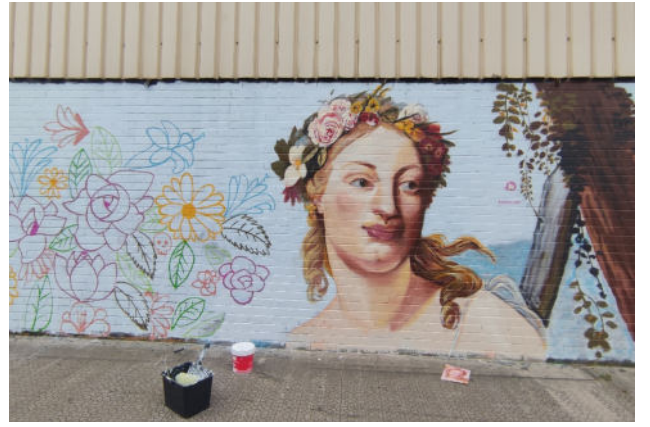




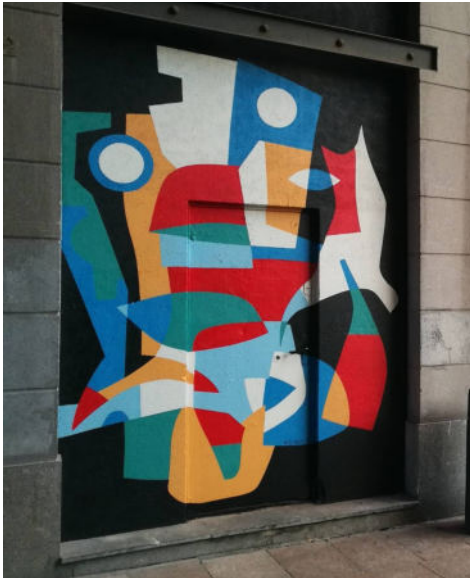




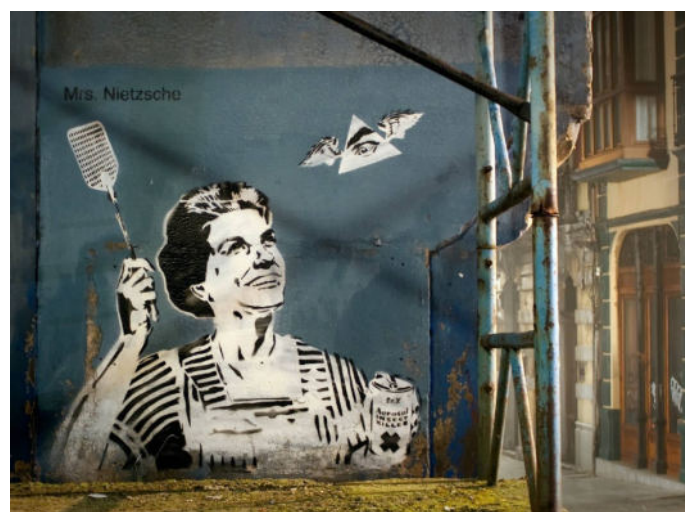








# Street Art Gijon



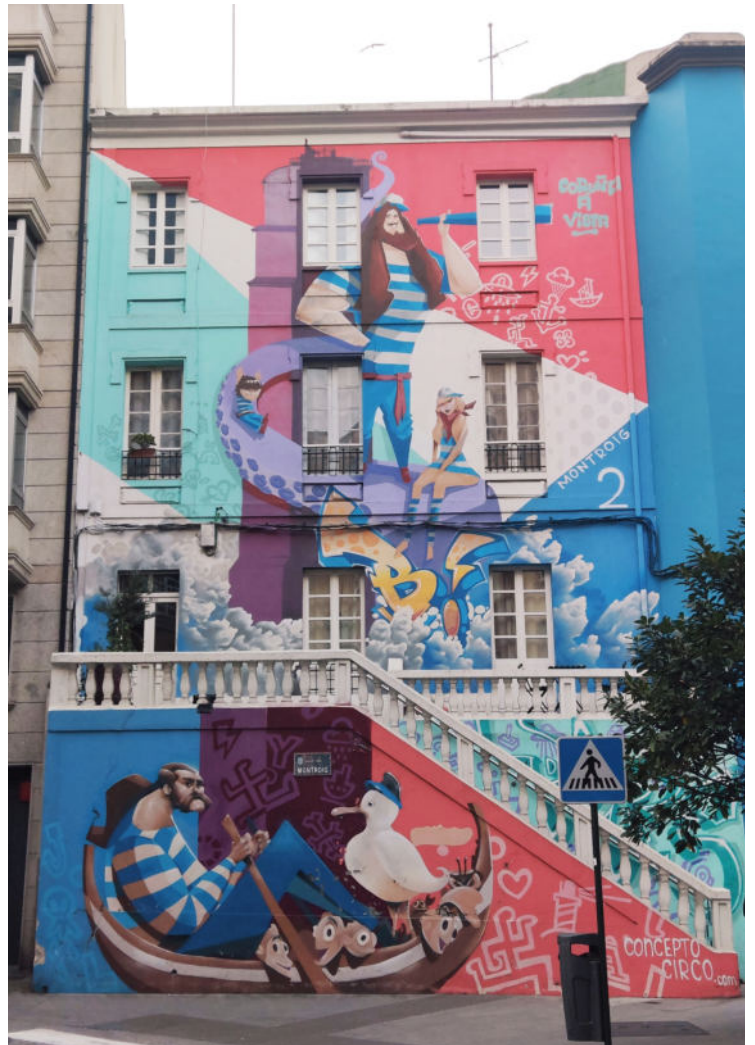




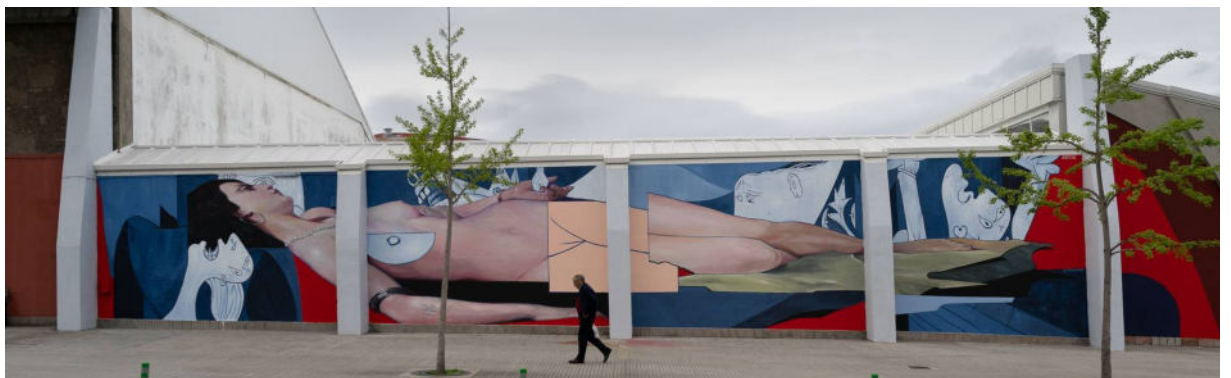




# Street Art La Corogne



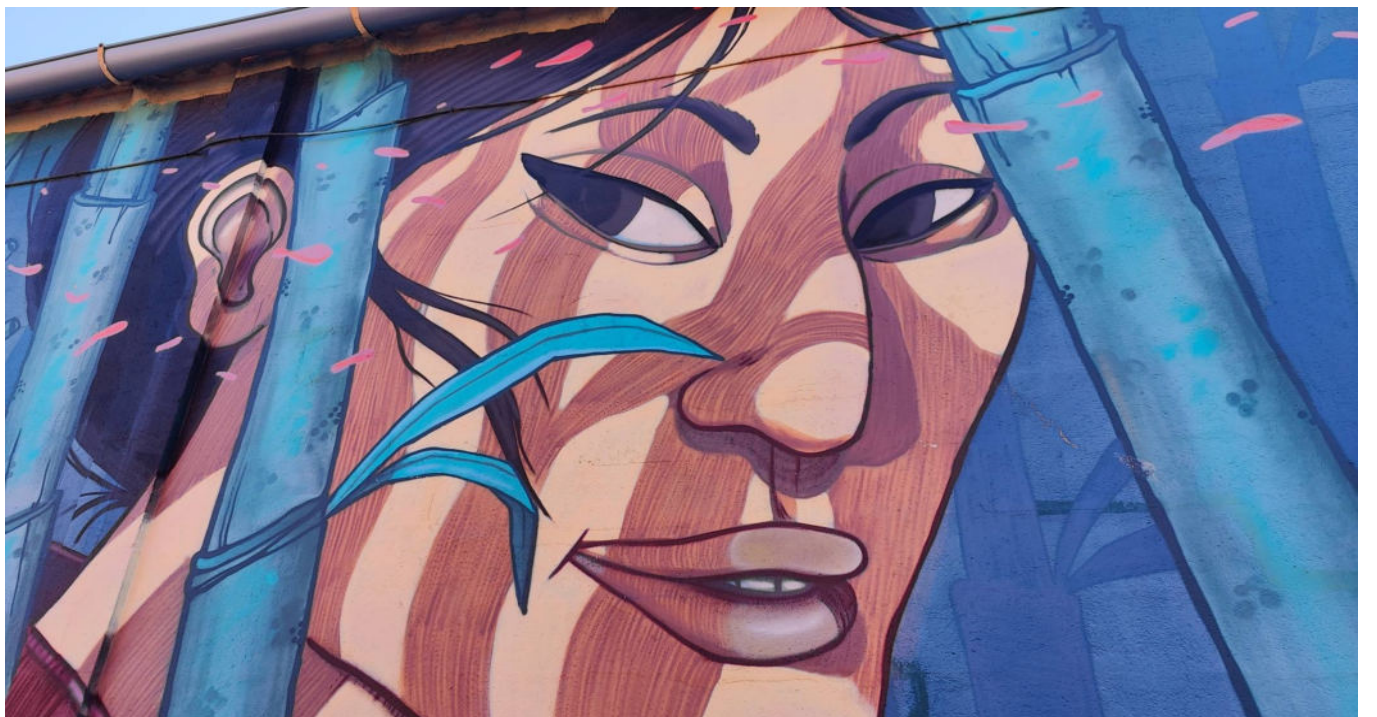




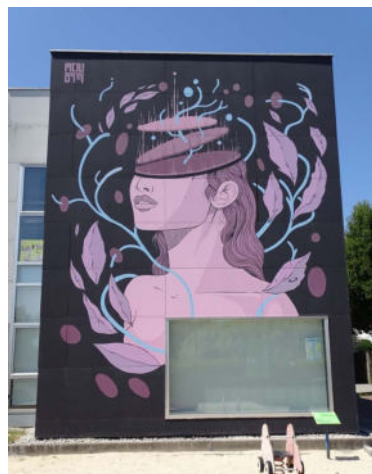


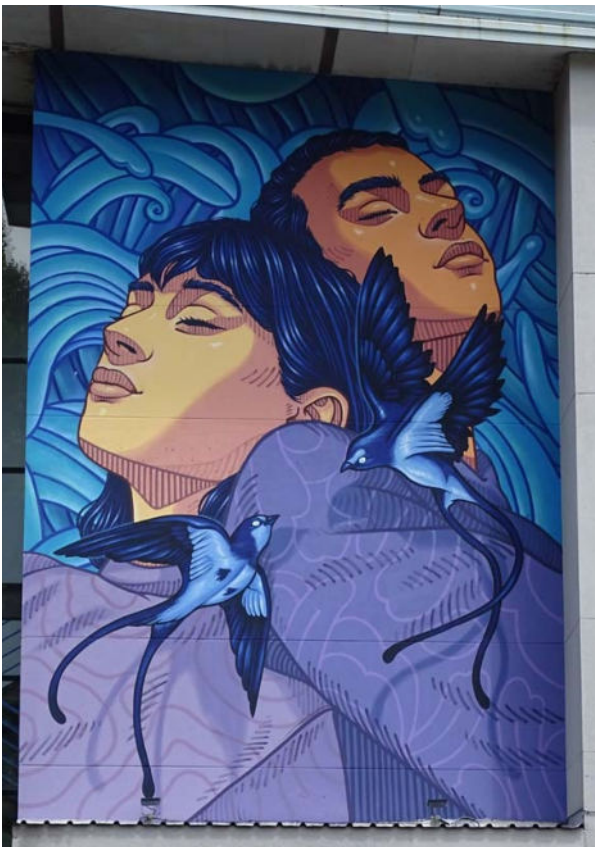






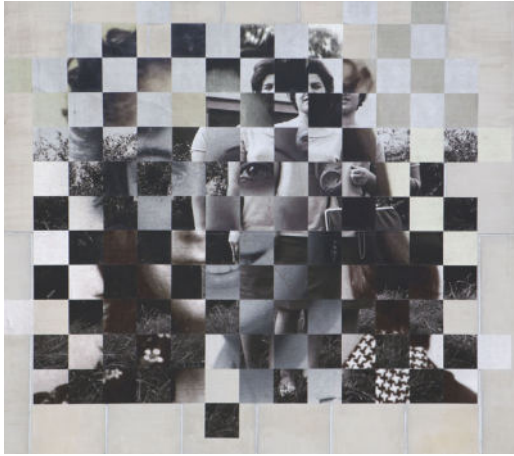
# Street Art Saint Jacques de Compostelle



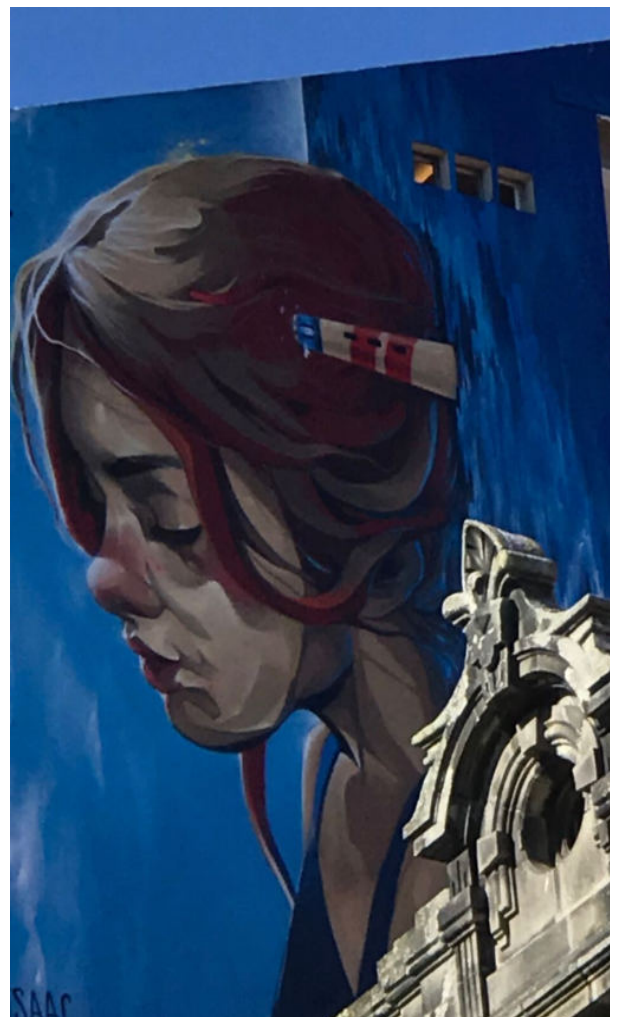
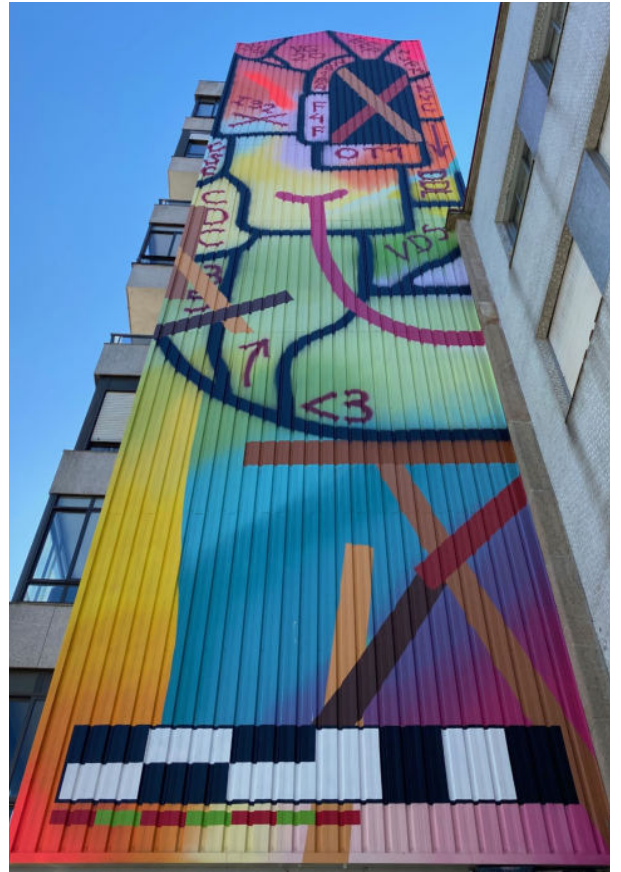


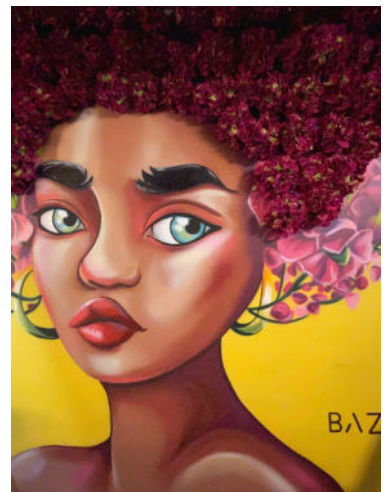


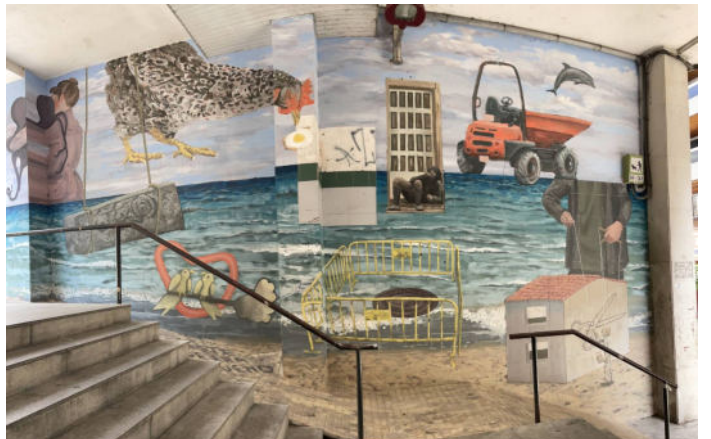




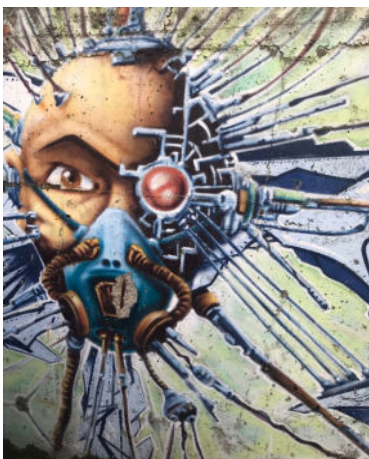
# Street Art Vigo





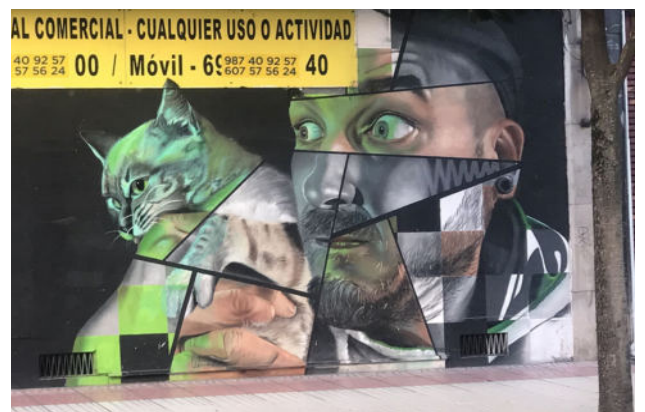






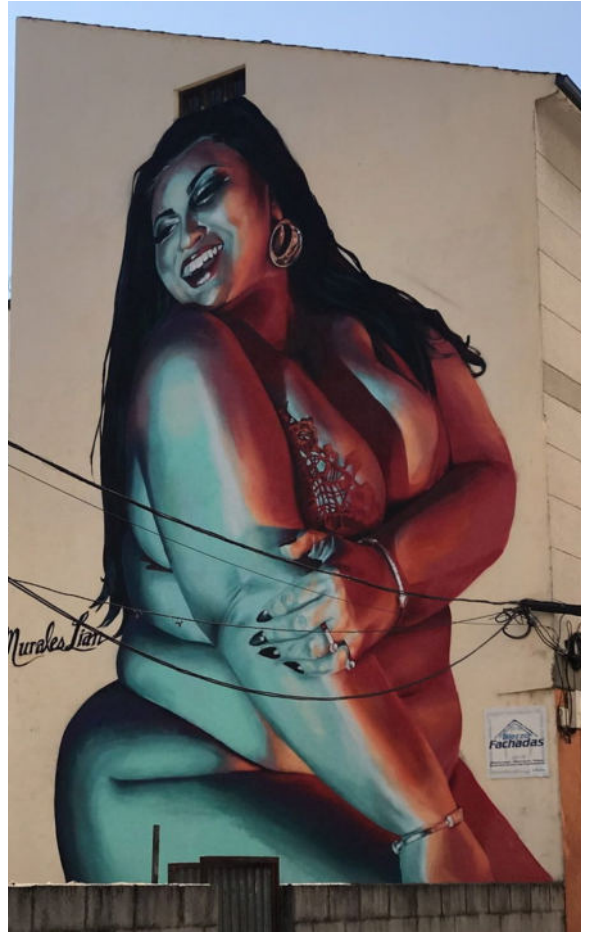
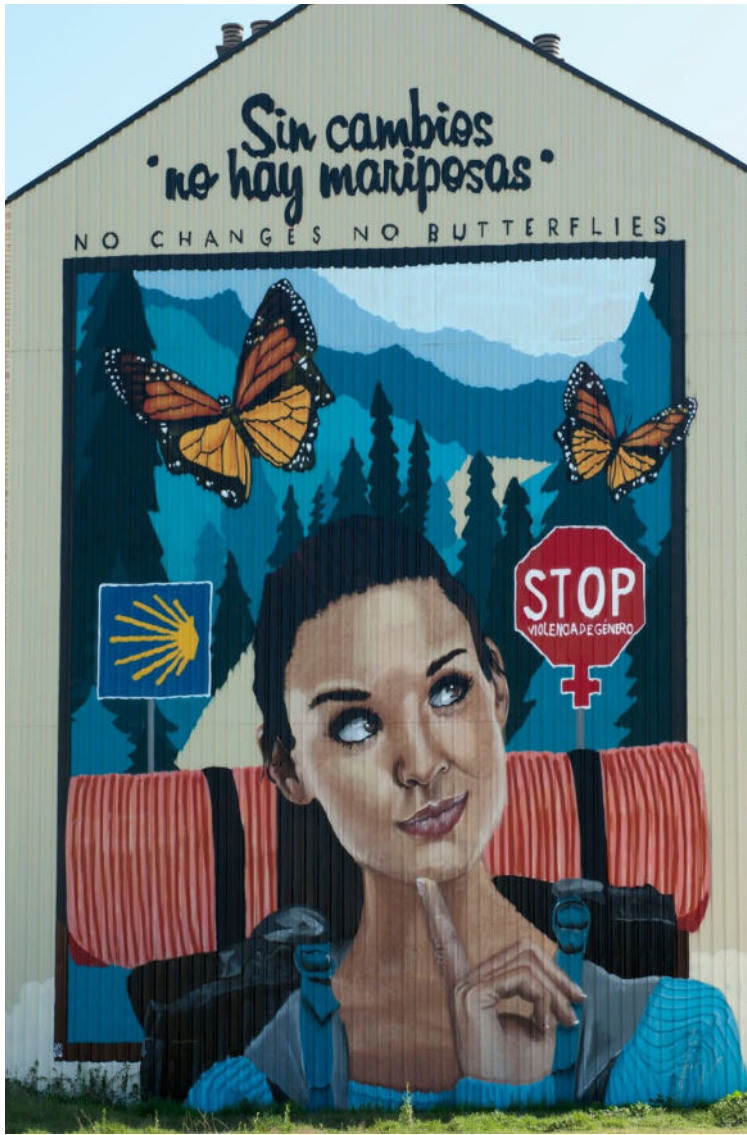


# Street Art Ponferrada









## Street Art Léon





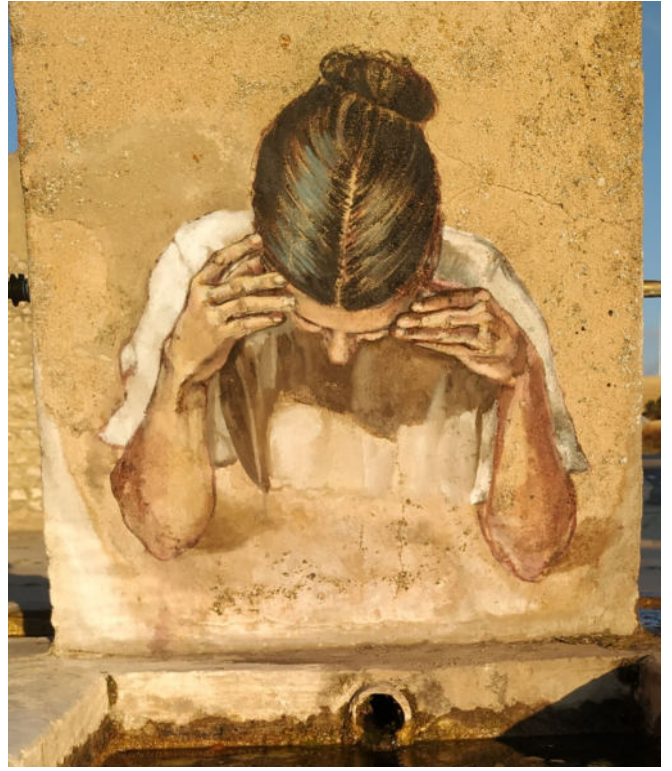
## Street Art Burgos













## Le « Street Art » de Vitoria Gastiez

En 2007 un vaste projet d'art public a été lancé par la ville de Vitoria Gastiez. Celui-ci avait pour mission de renforcer la cohésion sociale en fédérant ses habitants via un projet commun et participatif !

Orchestré par Christine & Veronica Weirckmeister via l'association IMVG cet Itinéraire qui s'apparente à du muralisme a été un réel travail de recherche. L'élaboration des fresques s'est faite en concertation avec la population. Il en résulte des fresques monumentales et ultra-colorées et un grand nombre d'habitants ont pris en main pinceaux et bombes de peinture afin d'embellir leur ville.

Ici les soubassements des immeubles sont tous recouverts de réalisations exceptionnelles. Ils s'appellent, Kapone, Santi Frukino, I.Sprit, Sebas Velasco, Musa, Bonim, Omak et Besdo Garcia, et ils tiennent le haut du pavé dans le quartier de Zaramaga ! Tous les murs portent au minimum une de leur signature ! 4 d'entre-eux font partie de la Take This Crew. Si vous regardez avec attention les graff' vous observerez souvent l'annotation #takethis !

Les « characters » (comprendre personnages en Français) font partie intégrante de la culture Street Art. Certains artistes en font parfois leur unique signature et construisent même l'intégralité de leur carrière avec un seul character !

Avec Kapone, c'est différent, ce graffeur de Valladolid qui vit à Vitoria-Gasteiz fait preuve d'une créativité débordante ! Sincèrement comment ne pas sourire en regardant un de ses personnages qui souvent critique un trait de notre société avec humour.

Les fresques de Vitoria-Gasteiz sont souvent situées sur des murs pignons qui donnent sur d'interminables escaliers. Le centre historique de Vitoria-Gasteiz a la forme d'une amande et les rues sont circulaires autour de son noyau.

En matière de muralisme, Vitoria-Gasteiz n'a rien à envier au muralisme de l'époque de **Diego Rivera** au Mexique ! Je crois qu'aucune des œuvres de la ville ne fait moins de 200m<sup>2</sup> ! Certaines sont peintes au pinceau, d'autres à la bombe et on retrouve aussi de la mosaïque ! Un patchwork de techniques et de couleurs s'offre à nos yeux !

Les fresques de cette ville sont étonnantes, humanistes et multi-générationnelles, elles dépeignent toutes les tranches d'âges de la population. Et elles n'hésitent pas non plus à pointer du doigt les inégalités homme-femme. Elles sont une lueur d'espoir pour la parité et pour le futur. Il y a dans cette ville un vrai parfum d'avant-garde !

Le muralisme de Vitoria-Gasteiz est tourné vers un futur tolérant et inclusif. L'enfance qui est le futur de la ville est d'origine diverse et une fresque a même été réalisée pour remercier une école publique de la ville ! Il y a une vraie volonté sociale qui se dégage de ces fresques et le désir fort d'un « vivre ensemble ».

### Voici quelques une des fresques de Vitoria Gastiez

#### Al Hilo del Tiempo

- Année: 2007
- Superficie: 225 m<sup>2</sup>
- Localisation: Calle Chiquita n° 9

Cette fresque de plus de 225m<sup>2</sup> fut le premier atelier extérieur de l'Itinéraire Muraliste de Vitoria-Gasteiz. Son titre, Al Hilo del Tiempo (Au fil du Temps), et sa localisation sont étroitement liés, puisqu'elle se trouve sur la place utilisée en tant que marché de toiles et tissus au Moyen-Âge. Ce que l'on peut voir sur cette fresque évoquant ses matériaux et sa diversité. La couleur et la texture de l'oeuvre donnent encore plus de vie à la scène.

Participèrent volontairement à sa réalisation un groupe de 13 personnes: artistes et passionnés, grâce à la donation de la Fondation Cathédrale Santa María ils dédièrent 2 semaines à la réalisation des esquisses et 4 semaines



supplémentaires pour la peindre sur le mur à l'aide d'un échafaudage. Il y eu d'autres donations importantes pour sa réalisation.

### Continents

- Année: 2008
- Localisation: Cantón de Santa María, s/n, Vitoria

Sur cette fresque sont représentés des animaux des 5 continents du monde sur les quatre murs du bâtiment hébergeant une école infantile et un centre d'accueil pour jeunes, faisant ainsi, une comparaison avec l'actualité du quartier ou il se trouve. Un quartier dans lequel vivent ensemble différentes étnies et cultures. De plus, la fresque, recouvre l'édifice gris de couleurs, donnant un aperçu des activités se déroulant à l'intérieur.

Elle fut réalisée grâce à l'aide de 18 volontaires. Pères et mères des élèves, éducateurs et quelques voisins travaillèrent intensément pendant 6 semaines afin de créer ce magnifique résultat, la fresque "**Continents**" (Continents).



### Le triomphe de Vitoria

- Anée: 2009
- Superficie: 225 m2
- Localisation: Calle Santa María, 9

Cette fresque nommée "El triunfo de Vitoria" (Le triomphe de Vitoria), nous compte une métaphore dans laquelle le pouvoir corrompu (représenté par un homme) joue aux cartes avec "Vitoria" la grande dame, et triche en enseignant les cartes au public. Sa fidèle servante, symbolisant le "Peuple de Vitoria" observe tout et prévient celle-ci de la tricherie.

La fresque est inspirée d'un tableau de Georges de la Tour "El Tramposo" (Le tricheur) du XVIe siècle, bien qu'orientée à un univers plus médiéval et fut élaborée en 6 semaines de travail, par un total de 16 personnes.

La vision la plus optimale de la fresque se voit depuis le Jardin d'Etxanobe.



### Couverts de Ciel et d'Étoiles

- Année: 2009
- Superficie: 225 m2
- Localisation: C/ Pintorería, 76

Nous nous retrouvons devant une réinterprétation de l'oeuvre du peintre Giotto di Bondone datant du XIVe siècle, dans laquelle se montre le baiser que Sainte Anne donna à Saint Joachim à la Porte Dorée de Jérusalem.

Cette fresque, dénommée Cubiertos de Cielo y Estrellas (Couverts de Ciel et d'Étoiles), représente une histoire dans laquelle prédomine l'amour et cherche que toute personne le regardant désire être l'un des protagonistes.



## La nuit la plus courte

- Année: 2010
- Superficie: 180 m2
- Localisation: Calle Correría, 96

Elle se trouve dans une enclave privilégiée, protégée par les murs de la muraille médiévale, dans la rue Correría. Cette expression artistique représente la nuit de la Saint-Jean et la fête païenne se célébrant lors de cette nuit magique, distinguant les différents aspects la caractérisant: feu de joie, danses et débauche.



## Eskuz Esku – Forge

- Année: 2010
- Superficie: 130 m2
- Localisation: C/ Herrería, 86

Dans l'itinéraire Muraliste il y a un ensemble formé par deux fresques peintes sur deux façades et une mosaïque servant de base. La fresque s'appelle Eskuz Esku ("mano a mano" en espagnol).

La main (eskua) est l'outil à travers lequel surgissent la musique, l'art, le travail, et est le fil conducteur de l'ensemble de la composition.

Sur la fresque Eskuz Esku de la rue Herrería la main nous montre le travail de la terre, représenté à travers la croissance d'une tomate en potagers urbains, de plus en plus courant dans la vieille-ville de Vitoria.

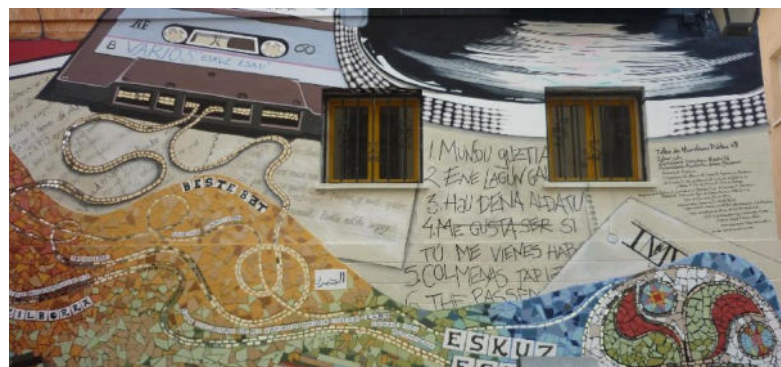


## Eskuz Esku – Mosaïque

- Année: 2010
- Superficie: 50 m2
- Localisation: Calle Herrería 86, Zapatería 79

Dans l'itinéraire Muraliste il y a un ensemble formé par deux fresques peintes sur des façades et une mosaïque formant une base les unissant. La mosaïque que nous retrouvons à continuation fait partie de cet ensemble, créant l'union des deux façades artistiques. La présence de la main dans cet ensemble veut représenter l'outil à travers lequel surgissent la musique, l'art, le travail... Dans cette mosaïque nous en voyons plusieurs dans diverses situations: telle qu'une main cueillant une tomate, la main de Fatima...etc. De plus, apparaissent des textes en différentes langues, non traduits, invitant les personnes aux alentours à comprendre leurs significations.

Faisant honneur à son nom, la mosaïque est construite de manière artisanale avec des pièces en céramique, miroir, carrelage.



## Eskuz Esku – Zapatería

- Année: 2010
- Superficie: 150 m2
- Localisation: Calle Zapatería 79 (Vitoria-Gasteiz)

Dans l'itinéraire Muraliste il y a un ensemble formé par deux fresques peintes sur 2 façades et une mosaïque formant la base. Cette composition à trois bandes s'appelle: Eskuz-Esku (mano a mano). La main (eskua) est l'outil à travers lequel surgissent la musique, l'art, le travail, et est le fil conducteur de l'ensemble de la composition. Sur la fresque Eskuz Esku de la rue Zapatería la main représente la musique, la fête et la culture et peuvent se voir des instruments de musique, paroles de chansons... faisant un clin d'oeil à l'histoire musicale et culturelle de la ville.



## Que ferons nous avec ce que nous savons?

- Année: 2011
- Superficie: 150 m2
- Localisation: C/Colegio de San Prudencio s/n

Cette fresque prend comme base de départ le débat sur l'environnement et ce que signifie "être vert" surgissant en conséquence à la récompense reçue par Vitoria-Gasteiz en 2012, avec l'obtention du prix "Green Capital".

Cette oeuvre prétend surprendre et provoquer chez les personnes la regardant, une sensation d'admiration devant la nature qui nous entoure, tout en suscitant des interrogations telles que:

Que ferons nous avec ce que nous savons? Toute la connaissance acquise au cours des siècles nous permettra-t-elle de conserver la nature mais aussi d'améliorer l'environnement et notre manière de vivre?

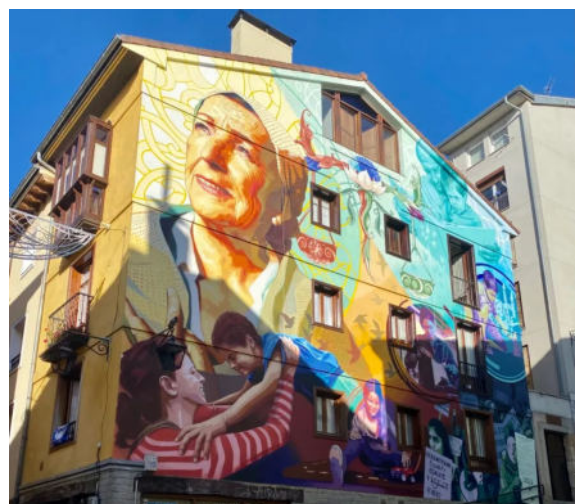


## La Lumière de l'Espérance

- Année: 2011
- Superficie: 225 m2
- Localisation: C/Zapatería, 76

La fresque "La Luz de la Esperanza" (La Lumière de l'Espoir) nous transmet un message à travers le langage des couleurs. Les problèmes se représentent avec des tons froids et les solutions avec des tons chauds, parcourant depuis les inégalités et les stéréotypes jusqu'à l'éducation, l'espérance et la justice.

L'image soulignée est celle d'une femme âgée rompant les chaînes de son oppression en avançant depuis l'inégalité vers la conscience et la sagesse naturelle. Au centre, entre ses situations tant opposées, nous trouvons une balance parfaitement équilibrée.



## Somos Agua - Somos Arte

- Année: 2011
- Superficie: 200 m2
- Localisation: Centre Civique Aldabe

Cette fresque surgit d'une tempête d'idées lors de laquelle les participants choisirent de mettre en évidence l'**importance de l'eau**, comme élément fondamental de l'environnement et comme source d'inspiration pour l'imagination populaire.

Le collage représente des animaux en voie d'extinction, lamies, flore marine, sirènes, sports aquatiques, etc.

À l'entrée du théâtre, le concept évolue et s'unit au développement de l'art avec la transformation d'une marionnette depuis sa construction jusqu'à la représentation sur scène. Un rêve dans lequel la marionnette se convertit en une romantique danseuse de l'art.



## Érase una vez el voluntariado

- Année: 2012
- Superficie: 82 m2
- Localisation: C/ Barrancal 20

Cette fresque nommée "Érase una vez el voluntariado" (Il était une fois le volontariat) est un hommage à toutes les personnes ayant travaillé et travaillant volontairement pour améliorer le paysage urbain de la ville grâce à ces fresques.

Cet effort, affection et dévouement sont représentés par un livre expliquant graphiquement l'évolution du processus et reprend des aspects liés aux traditions d'Euskadi, la restauration et aspects environnementaux de la zone.

Il est important de signaler que cette fresque fut réalisée grâce à une technique consistant à peindre sur Polytab - tissu non tissé -, qui par la suite fut placé sur la façade à décorer. Sans le besoin d'utiliser un échafaudage, des personnes à mobilité réduite purent participer à sa réalisation pour la première fois.



## No hay presente ni futuro sin memoria

- Année: 2013
- Superficie: 210 m2
- Localisation: Reyes de Navarra 28

La fresque "No hay presente ni futuro sin memoria" ("Il n'y a pas de présent ni de futur sans mémoire") réunit deux particularités importantes. D'une part, c'est le 1er projet sortant de la vieille-ville de Vitoria-Gasteiz pour aller dans un quartier de Zaramaga, et d'autre part, de par sa thématique: faits survenus le 3 mars 1976, très demandé par la population.

Ce jour fatidique, dans un trouble contexte de lutte ouvrière, cinq ouvriers furent assassinés et plus de cent sortirent blessés, la majorité par balles, comme conséquence aux coups de feu des policiers lors de l'expulsion de l'église dans laquelle les travailleurs en grève menaient une assemblée. Cette composition verticale relate les faits de façon chronologique: depuis



l'ambiance de la grève et la lutte ouvrière des jours précédents, les événements survenus et la continuité de l'histoire.

### En la cresta de la arruga

- Année: 2014-2015
- Superficie: 120 m2
- Localisation: Calle Mendoza 59

La fresque "En la cresta de la arruga" est inspirée et dédiée aux personnes âgées du quartier de Zaramaga, un quartier ouvrier et multiculturel formé par ceux qui vinrent travailler depuis d'autres Communautés Autonomes et plus récemment aussi d'autres pays. Ces dernières années la population du quartier vieillit, et ce travail souhaite leur rendre hommage, à eux, ces travailleurs à la retraite, leurs histoires et leurs vies.



Les concepts et la symbolique de "En la cresta de la arruga" ("Dans la crête de la ride") se base sur une gamme chromatique, ainsi, le jaune représentera l'époque dorée du quartier et le rouge, l'identité des personnes. La composition est un trompe-l'oeil aux multiples couches pour indiquer le passage du temps par un dynamisme circulaire marquant le cycle de la vie et le tout, accompagné d'une symbolique pour représenter les concepts: Arbres: racines, cycle de la vie...Papier: passage du temps, Coquelicot: fragilité... etc.

Pour réaliser cette fresque, ce sont menés à bien des sessions de photographies dans le quartier et des entretiens pour connaître les craintes des habitants.

### El lince de Zaramaga

- Année: 2015
- Superficie: 89 m2.
- Localisation: Calle Reyes de Navarra 27.

C'est l'une des fresques la plus colorée et joyeuse de la ville. Le lynx de Zaramaga reflète la symbiose réelle du monde animal et des relations rêvées entre espèces, elle mentionne une biodiversité perdue mais récupérable. Tout ceci se matérialise dans cette oeuvre dont le protagoniste absolu est un lynx ibérique tenant dans sa patte un lapin, deux espèces ennemies naturellement, pouvant collaborer et vivre ensemble. De l'ensemble ressort une oeuvre colorée, pleine d'illusion, coopération et cohabitations fabuleuses se produisant dans un écosystème concret, qui pourrait être le quartier de Zaramaga de par son intense passé multiculturel. En définitive, il s'agit de laisser courir son imagination dans une composition symbolique et très visuelle reflétant la beauté au travers de la collaboration, apportant joie et énergie au quartier.



### Usted Está Aquí

- Année: 2016
- Superficie: 120 m2
- Localisation: Calle Mendoza 1

Cette oeuvre, la première réalisée en 3D, est un hommage à toutes les personnes qui laissèrent leurs maisons d'origines à la recherche de meilleures perspectives de vie et arrivèrent à une ville telle que Vitoria-Gasteiz et un quartier tel que Zaramaga, dont l'identité ne peut se comprendre sans cette migration.



“Usted está aquí” (“Vous êtes ici”) est, en définitive, un rappel de ce processus de cohabitation, compréhension et construction de la ville, ensemble, locaux et ceux arrivant au fil des années. Dans sa visualisation graphique se sont travaillés des concepts contradictoires, comme par exemple, deux faces d’un même pièce de monnaie: la nostalgie de ce qui te laisse face à l’illusion de ce que tu espérais, transit le long du chemin... etc. C’est pourquoi cette oeuvre combine le foyer (Impactant imprimé propre à l’intérieur des maisons développementalistes) aux éléments sauvés des procédés Industriels (pneumatiques recyclés) évoquant le voyage de la diversité des personnes ayant émigrés jusqu’à la ville.

Usted está aquí, est une fresque racontant beaucoup en seulement une façade. Pleine de nuances et lorsque l’on s’en approche on découvre, par exemple, que l’imprimé est cousu par une multitude de noms et plusieurs calligraphies de diverses familles qui vinrent de là-bas, qui sont d’ici.

### Las Vecinas

- Année: 2018
- Superficie: 180 m2
- Localisation: Ariznabarra 25

La fresque “Las Vecinas” (Les voisines) revendique un concept du voisinage qui est en train de disparaître petit à petit. Il s’agit d’un synonyme de l’expérience vécue, de l’énergie du lieu, du moment et des circonstances.

L’oeuvre met en scène deux voisines du quartier. À tous et à toutes celles qui participèrent à la réalisation de cette fresque, exemple de cohabitation entre personnes ouvertes à une collaboration pour atteindre un but commun. De plus, elle recrée différents symboles du quartier d’Ariznabarra, telle que l’architecture des premières maisons et de manière plus subtile, évoque sa naissance et la forte présence du football.



### Auzoan Hazi Hezi Bizi

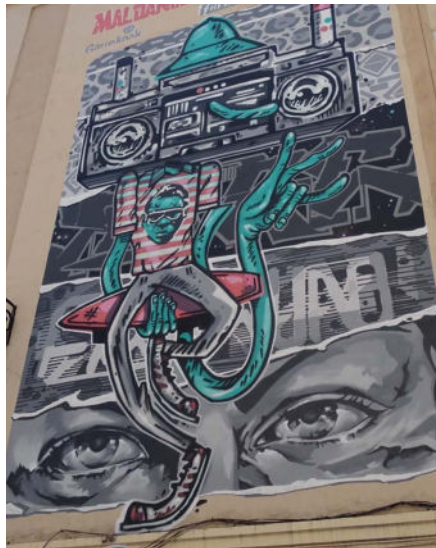
- Année: 2018
- Superficie: 180 m2
- Localisation: Cantón de Santa Ana

En euskera Auzoan Hazi Hezi Bizi, “grandir, éduquer et vivre dans le quartier” rend hommage à l’implication sociale de l’association des parents de l’école publique Ramón Bajo, son corps enseignant, les collectifs du quartier... qui furent indispensables à la transformation de l’école, son extérieur et son intérieur.

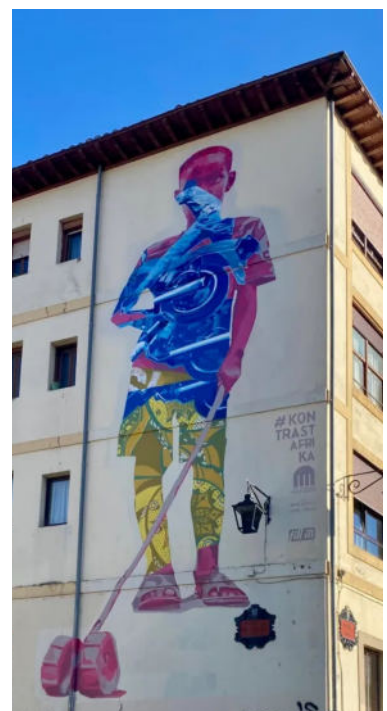
Cette école propulsa un modèle éducatif basé sur l’usage de l’Euskara ayant bénéficié aussi bien à l’éducation des élèves qu’à la façon de travailler des professeurs ainsi qu’aux relations sociales.

Auzoan Hazi, hesi bizi, est la conclusion parfaite de cette transformation et nous enseigne ses objectifs: que les enfants, filles et garçons, grandissent ensemble et s’éduquent en harmonie, avec plaisir et en communiquant collectivement pour créer un meilleur quartier.

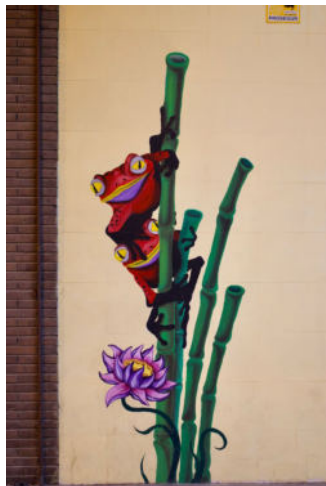












# Street Art Pampelune

